



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

ДОКЛАД ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
О РАБОТЕ ЕГО ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ,
БОНН, 25 ОКТЯБРЯ – 5 НОЯБРЯ 1999 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня)	1 - 2	5
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня)	3 - 10	5
A. Утверждение повестки дня	3 - 5	5
B. Организация работы сессии	6 - 7	8
C. Выборы должностных лиц	8 - 10	8
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (РЕШЕНИЕ 3/CP.3 И СТАТЬЯ 2, ПУНКТ 3, И СТАТЬЯ 3, ПУНКТ 14, КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА) (Пункт 3 повестки дня)	11 - 15	9
IV. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ, СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ (Пункт 4 повестки дня)	16 - 20	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. МЕРОПРИЯТИЯ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ СОВМЕСТНО НА ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМ ЭТАПЕ (Пункт 5 повестки дня)	21 - 24	11
VI. МЕХАНИЗМЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ СТАТЕЙ 6, 12 И 17 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 6 повестки дня)	25 - 29	13
VII. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА (Пункт 7 повестки дня)	30 - 33	14
VIII. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 8 повестки дня)	34 - 42	15
A. Данные кадастров парниковых газов, 1990-1997 годы	34 - 36	15
B. Руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов	37 - 40	16
C. Вопросы, переданные на рассмотрение Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам	41 - 42	17
IX. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 9 повестки дня)	43 - 51	18
A. Вопросы, связанные с рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в приложение I	43 - 47	18
B. Оказание финансовой и технической поддержки	48 - 51	19

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
X. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ (Пункт 10 повестки)	52 - 57	21
А. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон	52 - 54	21
В. Вклад Сторон в проведение Глобальным экономическим фондом обзора стимулирующей деятельности	55 - 57	21
XI. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ (Пункт 11 повестки дня)	58 - 65	23
А. Совершенствование межправительственного процесса	58 - 60	23
В. Сроки и место проведения шестой сессии Конференции Сторон	61 - 65	23
С. Расписание совещаний органов Конвенции на 2000-2003 годы	61 - 65	23
XII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 12 повестки дня)	66 - 75	25
А. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов	66 - 68	25
В. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов	69 - 71	25

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Организационные мероприятия для оказания административной поддержки Конвенции	69 - 71	25
Д. Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций	72 - 73	26
Е. Осуществление Соглашения о штаб-квартире	74 - 75	26
XIII. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ СО СТАТЬЕЙ 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 13 повестки дня)	76	27
XIV. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 14 повестки дня)	77 - 78	27
XV. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ.....	79	28

Приложения

I. Доклад Совместной рабочей группы по осуществлению о ее работе в ходе одиннадцатых сессий вспомогательных органов.....	29
II. Список документов, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его одиннадцатой сессии	32

I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

(Пункт 1 повестки дня)

1. Одиннадцатая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в гостинице "Маритим", Бонн, Германия, 25 октября - 5 ноября 1999 года.
2. Председатель ВОО г-н Джон Эш (Антигуа и Барбуда) открыл сессию 25 октября 1999 года. Он приветствовал участников и выразил признательность правительству Германии за его щедрое гостеприимство в качестве принимающей стороны пятой сессии Конференции Сторон (КС). Председатель напомнил, что в Буэнос-Айресском плане действий (решение 1/СР.4)¹ поставлены широкомасштабные цели и что до истечения сроков, установленных для вынесения рекомендаций в отношении проектов решений по ряду сложных вопросов для принятия Конференцией на ее шестой сессии, осталось лишь 12-15 месяцев. Он отметил, что ВОО необходимо интенсивно работать, для того чтобы завершить работу по многим пунктам его повестки дня. Он выразил уверенность в том, что делегации выполняют эту задачу и будут совместно работать в духе сотрудничества.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На своем 1-м заседании 25 октября ВОО рассмотрел предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/CP/1999/1.
4. Председатель напомнил, что по процедурным соображениям КС включила в предварительную повестку дня своей пятой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, связанные со статьей 3.14 Киотского протокола". Председатель предложил включить такой же пункт в предварительную повестку дня ВОО в качестве пункта 13. Он отметил, что, поскольку данный вопрос касается обоих вспомогательных органов, то, насколько он

¹ Полные тексты решений, принятых Конференцией Сторон на ее четвертой сессии, см. в документе FCCC/CP/1998/16/Add.1.

понимает, Председатель Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) предложит аналогичную поправку к предварительной повестке дня ВОКНТА. В соответствии с решением, принятым КС на 1-м заседании ее пятой сессии, этот новый пункт будет рассмотрен в связи с пунктом 3 предварительных повесток дня вспомогательных органов "Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и статья 2, пункт 3, и статья 3, пункт 14, Киотского протокола)".

5. ВОО утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) Утверждение повестки дня;
 - b) Организация работы сессии;
 - c) Выборы должностных лиц.
3. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и статья 2, пункт 3, и статья 3, пункт 14, Киотского протокола).
4. Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу.
5. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе.
6. Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола.
7. Укрепление потенциала.
8. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции²:

² См. также пункт 8 предварительной повестки дня Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам.

- a) Данные кадастров парниковых газов, 1990-1997 годы;
 - b) Руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов;
 - c) Вопросы, переданные на рассмотрение Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам.
9. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
- a) Вопросы, связанные с рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в приложение I;
 - b) Оказание финансовой и технической поддержки.
10. Финансовый механизм:
- a) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон;
 - b) Вклад Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности.
11. Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний:
- a) Совершенствование межправительственного процесса;
 - b) Сроки и место проведения шестой сессии Конференции Сторон;
 - c) Расписание совещаний органов Конвенции на 2000-2003 годы.
12. Административные и финансовые вопросы:
- a) Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов;
 - b) Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов;

- c) Организационные мероприятия для оказания административной поддержки Конвенции;
 - d) Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций;
 - e) Осуществление Соглашения о штаб-квартире.
13. Вопросы, связанные со статьей 3.14 Киотского протокола.
14. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы сессии

(Пункт 2 b) повестки дня)

6. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 1-м заседании 25 октября. Он имел в своем распоряжении предварительное расписание заседаний, содержащееся в разделе IV документа FCCC/CP/1999/1. Председатель отметил, что предварительное расписание заседаний следует использовать в качестве руководства для организации работы ВОО, однако с учетом прогресса в работе необходимо будет проявлять определенную гибкость.
7. Председатель подчеркнул, что Сторонам следует завершить свое рассмотрение пунктов повестки дня до понедельника, 1 ноября. Работа по пунктам, включенным в повестки дня как ВОКНТА, так и ВОО, должна быть завершена до среды, 4 ноября.

С. Выборы должностных лиц

(Пункт 2 c) повестки дня)

8. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 1-м заседании 25 октября.
9. Председатель проинформировал ВОО о том, что между региональными группами была достигнута договоренность о кандидатурах заместителя Председателя и Докладчика. По предложению Председателя ВОО избрал г-на Мохаммада Резу Саламата (Исламская Республика Иран) и г-на Клауса Радунски (Австрия) соответственно заместителем Председателя и Докладчиком при том, что оба эти должностные лица второй раз подряд занимают эти должности.

10. Председатель поздравил г-на Саламата и г-на Радунски с их избранием и отметил, что он надеется совместно работать с ними в целях содействия успешному завершению сессии.

**III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ
(РЕШЕНИЕ 3/СР.3 И СТАТЬЯ 2, ПУНКТ 3, И СТАТЬЯ 3, ПУНКТ 14,
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА)**

(Пункт 3 повестки дня)

1. Ход работы

11. ВОО рассмотрел данный вопрос совместно со Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) на своих 2-м и 3-м заседаниях 26 октября и на своих 6-м и 8-м заседаниях 29 октября и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SB/1999/9 и FCCC/SB/1999/MISC.13.

12. С заявлениями выступили представители 41 Стороны, в том числе один – выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один – выступивший от имени Группы 77 и Китая.

13. На 3-м заседании, проведенном совместно с ВОКНТА, 26 октября по предложению Председателя г-н Чоу Кок Кее, бывший Председатель ВОКНТА, представил доклад об итогах рабочего совещания, посвященного данному пункту повестки дня, которое состоялось в Бонне 21-24 сентября 1999 года в соответствии с кругом ведения, принятым ВОКНТА на его десятой сессии (FCCC/SBSTA/1999/6, приложение I).

14. Также на 3-м заседании 26 октября вспомогательные органы приняли решение рассмотреть данный пункт в рамках совместной контактной группы. Председатели назначили г-на Бо Челлена (Швеция) и г-на Мохаммада Резу Саламата (Исламская Республика Иран), заместителя Председателя ВОО, в качестве сопредседателей данной контактной группы.

2. Выводы

15. На своем совместном заседании 3 ноября вспомогательные органы приняли решение рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения (FCCC/CP/1999/L.22). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 12/CP.5³.

IV. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ, СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ

(Пункт 4 повестки дня)

1. Ход работы

16. ВОО рассмотрел данный вопрос совместно с ВОКНТА на своих 3, 6 и 8-м заседаниях, состоявшихся 26 и 29 октября и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SB/1997/7 и Add.1 и FCCC/SB/1999/MISC.12 и Add.1-2.

17. На 3-м заседании, проведенном совместно с ВОКНТА 26 октября, Председатели передали данный пункт на рассмотрение Совместной рабочей группы по соблюдению (СРГ), учрежденной в соответствии с решением 8/CP.4, под сопредседательством г-на Харальда Довланда (Норвегия) и г-на Эспена Роннеберга (Маршалловы Острова).

18. На совместном заседании 3 ноября г-н Эспен Роннеберг от имени Сопредседателей представил доклад о работе СРГ (см. приложение I ниже).

19. 4 ноября в своем докладе КС Председатель ВОО отметил, что было достигнуто согласие в отношении назначения г-на Туиломы Нерони Слейда (Самоа) для замены г-на Эспена Роннеберга на должности Сопредседателя СРГ и что г-н Харальд Довланд будет продолжать выполнять функции другого Сопредседателя СРГ. Председатель выразил признательность вспомогательных органов г-ну Эспену Роннебергу за его ценный вклад в работу СРГ.

³ Полные тексты решений, принятых Конференцией Сторон на ее пятой сессии, см. в документе FCCC/CP/1999/6/Add.1.

2 Выводы

20. На совместном заседании 3 ноября вспомогательные органы приняли к сведению доклад СРГ (см. приложение I ниже) и постановили рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения (FCCC/CP/1999/L.21). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 15/CP.5.

**V. МЕРОПРИЯТИЯ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ СОВМЕСТНО
НА ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМ ЭТАПЕ**

(Пункт 5 повестки дня)

1. Ход работы

21. ВОО рассмотрел данный вопрос совместно с ВОКНТА на своих 3 и 4-м заседаниях 26 октября и на своих 6 и 8-м заседаниях 29 октября и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SB/1999/5 и Corr.1 и Add.1.

22. С заявлениями выступили представители 16 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

23. На 4-м заседании, состоявшемся совместно с ВОКНТА 26 октября, вспомогательные органы приняли решение рассмотреть данный пункт в рамках совместной контактной группы под председательством г-на Иво де Бура (Нидерланды), заместителя Председателя Конференции.

2. Выводы

24. На своем совместном заседании 3 ноября, рассмотрев предложение Председателей, вспомогательные органы приняли следующие выводы:

а) ВОО и ВОКНТА приняли к сведению документ FCCC/SB/1999/5 и Corr.1 и Add.1 по вопросам, которые надлежит затронуть при рассмотрении экспериментального этапа мероприятий, осуществляемых совместно (МОС), включая третий сводный доклад о МОС на экспериментальном этапе;

b) ВОО и ВОКНТА провели всеобъемлющее рассмотрение экспериментального этапа МОС и пришли к выводу о том, что:

- i) участие в МОС на экспериментальном этапе предоставляет большие возможности для обучения на основе практической деятельности и для укрепления потенциала, в особенности в тех случаях, когда существуют институциональные структуры, которые облегчают определение и разработку мероприятий и позволяют сократить транзакционные издержки;
- ii) несмотря на недавние улучшения, географическое распределение по-прежнему остается несбалансированным;
- iii) МОС на экспериментальном этапе, закладывает надежную основу для будущих проектов и проектной деятельности;
- iv) требуется продолжить работу по улучшению проекта пересмотренной единообразной формы представления докладов;

c) некоторые Стороны отметили, что для дальнейшего увеличения числа проектов, содействия передаче технологии и поощрения географической сбалансированности требуются дополнительные стимулы, такие, как возможность признания МОС на экспериментальном этапе в рамках статей 6 и 12 Киотского протокола;

d) некоторые Стороны выразили мнение о том, что мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе, способствуют накоплению значительного опыта в области измерения, мониторинга и независимой проверки выбросов парниковых газов и служат хорошим средством для учета широкого круга технических характеристик, связанных с различными типами и масштабами проектов;

e) ВОО и ВОКНТА постановили рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения о МОС на экспериментальном этапе (FCCC/CP/1999/L.13). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 13/CP.5.

VI. МЕХАНИЗМЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ СТАТЕЙ 6, 12 И 17 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

(Пункт 6 повестки дня)

1. Ход работы

25. ВОО рассмотрел данный вопрос на своих 4, 6 и 8-м заседаниях, состоявшихся совместно с ВОКНТА, 26 и 29 октября и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SB/1999/8 и Add.1 и FCCC/SB/1999/MISC.10 и Add.1-4.

26. С заявлениями выступили представители 19 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

27. На 4-м заседании 26 октября, проведенном совместно с ВОКНТА, по приглашению Председателя г-н Чоу Кок Кее, бывший Председатель ВОКНТА, представил от имени Председателей вспомогательных органов пересмотренное и сводное обобщение предложений Сторон (FCCC/SB/1999/8 и Add.1). В качестве Председателя ВОКНТА в межсессионный период, ведущий к одиннадцатым сессиям вспомогательных органов, г-н Чоу Кок Кее подготовил этот документ вместе с г-ном Саламатом, заместителем Председателя ВОО, действующим от имени Председателя ВОО, и при содействии секретариата.

28. Также на 4-м совместном заседании 26 октября вспомогательные органы приняли решение рассмотреть данный пункт в рамках совместной контактной группы под председательством г-на Чоу Кок Кее (Малайзия).

2. Выводы

29. На своем совместном заседании 3 ноября, рассмотрев предложение Председателей, вспомогательные органы приняли следующие выводы:

а) ВОО и ВОКНТА рассмотрели записку Председателей, содержащуюся в документе FCCC/SB/1998/8 и Add.1;

б) вспомогательные органы отметили прогресс, достигнутый в осуществлении программы работы в области механизмов, содержащейся в решении 7/CP.4;

с) вспомогательные органы приняли решение рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения о механизмах во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола (FCCC/CP/1999/L.6). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 14/CP.5.

VII. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

(Пункт 7 повестки дня)

1. Ход работы

30. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 3, 6 и 8-м заседаниях, проведенных совместно с ВОКНТА, 26 и 29 октября и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/CP/1999/3, FCCC/SBSTA/10, FCCC/SBSTA/1999/11, FCCC/SBSTA/1999/INF.8 и Add.1, FCCC/SBI/1999/INF.7, FCCC/SB/1999/5 и Corr.1 и Add.1, FCCC/SB/1999/6, FCCC/SB/1999/MISC.9 и FCCC/SB/1999/MISC.11.

31. С заявлениями выступили представители 28 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая. На 3-м заседании 26 октября с заявлением также выступил представитель одной неправительственной организации.

32. На совместном заседании 26 октября вспомогательные органы приняли решение рассмотреть данный пункт в рамках совместной рабочей группы под сопредседательством г-на Джона Эша, Председателя ВОО, и г-на Дэниэла Рейфснайдера (Соединенные Штаты Америки).

2. Выводы

33. На своем совместном заседании 3 ноября вспомогательные органы приняли решение рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии два проекта решения (FCCC/CP/1999/L.19 и FCCC/CP/1999/L.20). Окончательные тексты решений, принятых КС, см. в решениях 10/CP.5 и 11/CP.5.

VIII. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ

(Пункт 8 повестки дня)

A. Данные кадастров парниковых газов, 1990-1997 годы

(Пункт 8 а) повестки дня)

1. Ход работы

34. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/12 и FCCC/SBI/1999/MISC.6.

35. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

2. Выводы

36. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

a) ВОО принял к сведению подготовленный секретариатом доклад о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I, за 1990-1997 годы (FCCC/SBI/1999/12) и компиляцию мнений Сторон о трудностях, связанных со своевременным представлением кадастров парниковых газов (FCCC/SBI/1999/MISC.6);

b) ВОО отметил, что некоторые Стороны, включенные в приложение I, не представили свои годовые национальные кадастры парниковых газов, содержащие данные за 1997 год, которые подлежали представлению 15 апреля 1999 года, и настоятельно призвал эти Стороны как можно скорее представить свои кадастры;

c) ВОО признал необходимость дальнейшего улучшения полноты, согласованности и сопоставимости кадастровых данных и информации и подчеркнул, что надежные и полные кадастры являются основой для действий Сторон по борьбе с изменением климата. Он также выразил озабоченность по поводу увеличения совокупных выбросов парниковых газов во многих Сторонах, включенных в приложение I, в период 1990-1997 годов и вновь подтвердил необходимость принятия дальнейших мер по обращению этой тенденции вспять;

d) ВОО отметил озабоченность, выраженную некоторыми Сторонами, включенными в приложение I, в отношении сроков представления годовых кадастров, и пришел к выводу о том, что этот вопрос потребует дальнейшего рассмотрения на основе опыта, накопленного в ходе технического рассмотрения кадастров парниковых газов, которое будет начато в 2000 году;

e) ВОО с удовлетворением отметил наличие на web-сайте секретариата представленных Сторонами данных о кадастрах парниковых газов и просил секретариат регулярно обновлять эти данные.

В. Руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов

(Пункт 8 b) повестки дня)

1. Ход работы

37. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 7-м заседаниях 25 октября и 1 ноября соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/13 и FCCC/SBI/1999/MISC.7.

38. С заявлениями выступили представители четырех Стороны, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов

39. На своем 1-м заседании 25 октября ВОО принял решение о том, что данный пункт следует рассмотреть в рамках совместной рабочей группы, учрежденной согласно пункту 8 а) повестки дня ВОКНТА, под председательством г-на Марка Мвандосия (Объединенная Республика Танзания) и г-на Джима Пенмана (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

2. Выводы

40. На 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

a) ВОО принял к сведению документ FCCC/SBI/1999/13 и в основном одобрил изложенные в этом документе план работы и оперативные мероприятия для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I;

б) ВОО рекомендовал КС для принятия на ее пятой сессии проект решения о руководящих принципах для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (FCCC/CP/1999/L.11). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 6/CP.5. Окончательный текст руководящих принципов, принятых КС на ее пятой сессии, см. в документе FCCC/CP/1999/7.

С. Вопросы, переданные на рассмотрение Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам

(Пункт 8 с) повестки дня)

1. Ход работы

41. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно.

2. Выводы

42. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению соответствующие выводы одиннадцатой сессии ВОКНТА и предназначенный для представления КС проект решения об изменениях к руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть II: руководящие принципы РКИКООН для подготовки национальных сообщений⁴;

б) ВОО совместно с ВОКНТА принял решение рекомендовать вышеупомянутый проект решения для принятия КС на ее пятой сессии (FCCC/CP/1999/L.3 и Add.1). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 4/CP.5. Окончательный текст руководящих принципов, принятых КС на ее пятой сессии, см. в документе FCCC/CP/1999/7.

⁴ Принят на 7-м заседании в качестве документа FCCC/SBSTA/1999/CRP.4.

**IX. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ
В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 9 повестки дня)

**A. Вопросы, связанные с рассмотрением сообщений Сторон,
не включенных в приложение I**

(Пункт 9 а) повестки дня)

1. Ход работы

43. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1, 7 и 9-м заседаниях 25 октября и 1 и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/11, FCCC/SBI/1999/MISC.3 и FCCC/SBI/1999/MISC.4 и Add.1.

44. С заявлениями выступили представители 23 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы африканских государств, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

45. На своем 1-м заседании 25 октября ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках контактной группы под председательством г-на Махмуда Ульд эль-Гаута (Мавритания).

2. Выводы

46. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО постановил рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения о первой компиляции и обобщении первоначальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (FCCC/CP/1999/L.10). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 7/CP.5.

47. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО постановил рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения по другим вопросам, связанным в сообщениями Сторон, не включенных в приложение I (FCCC/CP/1999/L.10/Add.1). На своем 9-м заседании 3 ноября ВОО постановил внести изменения в этот проект решения (FCCC/CP/1999/L.10/Add.1/Rev.1). Окончательный текст решения, принятого КС на ее пятой сессии, см. в решении 8/CP.5.

В. Оказание финансовой и технической поддержки

(Пункт 9 b) повестки дня)

1. Ход работы

48. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 7-м заседаниях 25 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/INF.4/Add.1, FCCC/SBI/1999/INF.6, FCCC/SBI/1999/INF.7, FCCC/SBI/1999/INF.8.

49. С заявлениями выступили представители двух Сторон.

50. На своем 1-м заседании 25 октября ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в рамках контактной группы, учрежденной по пункту 9 а) повестки дня (см. пункт 45 выше).

2. Выводы

51. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению доклад секретариата о его деятельности по облегчению оказания финансовой и технической поддержки, а также информацию о сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (FCCC/SBI/1999/INF.7). Он, в частности, принял к сведению информацию о прогрессе в деле представления первоначальных национальных сообщений. ВОО также отметил потребности и озабоченности, о которых сообщили Стороны, не включенные в приложение I, еще не представившие своих первоначальных национальных сообщений о кадастрах парниковых газов (ПГ), такие, как: наличие и надежность данных; национальный потенциал для сбора данных и необходимость выработки местных факторов выбросов; другие проблемы, связанные с наличием технической помощи; процедурные проблемы в деле оказания помощи; национальные институты и договоренности; и финансовая помощь в области исследований и систематического наблюдения;

б) ВОО с признательностью отметил организацию секретариатом форума для обмена опытом в области разработки факторов выбросов и данных о деятельности в целях оценки кадастров ПГ;

c) ВОО с удовлетворением отметил рабочие совещания по факторам выбросов и данным о деятельности в целях совершенствования кадастров ПГ, которые были организованы секретариатом в Гаване, Куба, и в Аккре, Гана, а также отметил важность продолжения проведения таких рабочих совещаний;

d) ВОО с признательностью отметил информацию, представленную секретариатом Глобального экологического фонда (ГЭФ), в том числе подробные сведения об оказываемой им финансовой поддержке, а именно о сроках выплаты средств на проекты стимулирующей деятельности для подготовки первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I (FCCC/SBI/1999/INF.8), и просил секретариат ГЭФ продолжать представлять эту информацию о фактическом наличии средств для проектов стимулирующей деятельности;

e) ВОО принял к сведению список проектов, представленный Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, в соответствии со статьей 12.4 Конвенции (FCCC/SBI/1999/INF.4/Add.1), и рекомендовал довести эти проекты до сведения ГЭФ и, в соответствующих случаях, других двусторонних и многосторонних финансовых учреждений по существующим каналам для такой помощи;

f) ВОО просил ГЭФ разъяснить вопрос о том, каким образом он намерен подходить к осуществлению перечня проектов, представленных Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, в соответствии со статьей 12.4 Конвенции (FCCC/SBI/1999/INF.4 и Add.1);

g) ВОО принял к сведению выводы состоявшегося в Гане рабочего совещания по факторам выбросов и данным о выбросах в целях совершенствования кадастров ПГ, а также концептуальные записки по проектам, содержащиеся в докладе Сопредседателей (FCCC/SBI/1999/INF.6);

h) ВОО рекомендовал, чтобы любые содержащиеся в вышеупомянутом докладе концептуальные записки по проектам, которые были разработаны заинтересованными странами в полномасштабные проекты, были представлены на рассмотрение ГЭФ в соответствии с решением 10/CP.2, приложение, пункт 13;

i) ВОО с признательностью принял к сведению подготовленный секретариатом технический документ о сравнительном анализе факторов выбросов и данных о деятельности, используемых при оценке выбросов ПГ в секторах энергетики и изменений в землепользовании и лесного хозяйства для некоторых развивающихся стран (FCCC/TP/1999/3).

Х. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ

(Пункт 10 повестки дня)

А. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон

(Пункт 10 а) повестки дня)

1. Ход работы

52. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 7-м заседаниях 25 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/CP/1999/3.

53. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

2. Выводы

54. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон на ее пятой сессии (FCCC/CP/1999/3);

б) ВОО рекомендовал ГЭФ и впредь придерживаться решений и руководящих указаний, которые ранее были приняты Конференцией Сторон.

В. Вклад Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности

(Пункт 10 б) повестки дня)

1. Ход работы

55. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 7-м заседаниях 25 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/INF.10 и FCCC/SBI/1999/MISC.5.

56. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

2. Выводы

57. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению доклад о вкладе Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности (FCCC/SBI/1999/INF.10) и материалы, полученные от Сторон по этому вопросу (FCCC/SBI/1999/MISC.5);

б) ВОО отметил, что в пункте 32 своего доклада ГЭФ сообщил о начале "всеобъемлющего обзора своей поддержки в деле подготовки первоначальных национальных сообщений Сторон РКИКООН, не включенных в приложение I, именуемой далее 'стимулирующей деятельностью'", в ходе которого предполагается изучить:

а) эффективность такого метода оказания поддержки; б) эффективность и действенность оперативных процедур Фонда; с) воздействие поддержки на более широкие процессы укрепления потенциала и/или планирования; и d) наилучшую практику на основе опыта стран (FCCC/CP/1999/3);

с) ВОО также принял к сведению заверения представителя секретариата ГЭФ о том, что замечания, содержащиеся в вышеупомянутом докладе секретариата РКИКООН (FCCC/SBI/1999/INF.10), будут в полной мере учтены;

d) ВОО принял к сведению сообщенную представителем секретариата ГЭФ информацию о том, что проводимый ГЭФ обзор стимулирующей деятельности будет завершен до КС6, и просил представить ВОО на его двенадцатой сессии доклад о ходе работы.

XI. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ

(Пункт 11 повестки дня)

A. Совершенствование межправительственного процесса

(Пункт 11 а) повестки дня)

1. Ход работы

58. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/1999/2.

59. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

2. Выводы

60. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО по предложению Председателя принял к сведению мнения, выраженные Сторонами, и разъяснения, которые представил Исполнительный секретарь в отношении усилий секретариата по обеспечению своевременного наличия документации в типографском виде и в электронной форме и по сотрудничеству с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в целях улучшения распространения переведенных документов.

B. Сроки и место проведения шестой сессии Конференции Сторон

C. Расписание совещаний органов Конвенции на 2000-2003 годы

(Пункт 11 b) и c) повестки дня)

1. Выводы

61. ВОО рассмотрел данные подпункты на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно.

62. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

2. Выводы

63. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО по предложению Председателя вновь подтвердил свое решение рекомендовать КС на ее пятой сессии принять щедрое предложение Королевства Нидерландов о проведении в этой стране КС 6 и постановил рекомендовать Конференции Сторон для принятия на ее пятой сессии проект решения (FCCC/CP/1999/L.9). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 2/CP.5.

64. Также на своем 7-м заседании 1 ноября ВОО по предложению Председателя постановил рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии следующее расписание совещаний органов Конвенции на 2000–2003 годы:

a) первый сессионный период в 2000 году: 12-16 июня 2000 года; в течение недельного периода, предшествующего этим срокам, проводятся неофициальные совещания, включая рабочие совещания;

b) второй сессионный период в 2000 году: 11-15 сентября 2000 года; в течение недельного периода, предшествующего этим срокам, проводятся неофициальные совещания, включая рабочие совещания;

c) третий сессионный период в 2000 году: 13-24 ноября 2000 года;

d) первый сессионный период в 2001 году: 21 мая - 1 июня 2001 года;

e) второй сессионный период в 2001 году: 29 октября - 9 ноября 2001 года;

f) первый сессионный период в 2002 году: 3-14 июня 2002 года;

g) второй сессионный период в 2002 году: 28 октября - 8 ноября 2002 года;

h) первый сессионный период в 2003 году: 2-13 июня 2003 года; и

i) второй сессионный период в 2003 году: 1-12 декабря 2003 года.

65. С заявлением выступила одна делегация, выразившая обеспокоенность по поводу загруженного расписания совещаний в 2000 году.

XII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 12 повестки дня)

A. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

(Пункт 12 а) повестки дня)

1. Ход работы

66. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5, 7 и 9-м заседаниях 27 октября и 1 и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие

67. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

2. Выводы

68. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО постановил рекомендовать Конференции Сторон для принятия на ее пятой сессии проект решения (FCCC/CP/1999/L.7). Окончательный текст решения, принятого КС на ее пятой сессии, см. в решении 20/CP.5. На 9-м заседании 3 ноября Председатель пояснил, что вышеупомянутая рекомендация была вынесена при том понимании, что метод определения ориентировочной шкалы взносов не представляет собой прецедента.

B. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов

C. Организационные мероприятия для оказания административной поддержки Конвенции

(Пункт 12 b) и c) повестки дня)

1. Ход работы

69. ВОО рассмотрел данные подпункты на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/10 и Add.1, FCCC/SBI/1999/INF.9 и FCCC/SBI/1999/INF.11.

70. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

2. Выводы

71. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО постановил рекомендовать Конференции Сторон для принятия на ее пятой сессии проект решения (FCCC/CP/1999/L.8). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 21/CP.5.

D. Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций

(Пункт 12 d) повестки дня)

1. Ход работы

72. ВОО рассмотрел данный вопрос на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/7 и FCCC/SBI/1999/8.

2. Выводы

73. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО по предложению Председателя постановил рекомендовать Конференции Сторон отложить рассмотрение вопроса о правоспособности секретариата Конвенции в международном плане и вернуться к нему в 2001 году в связи с рассмотрением вопроса об институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций, которое должно быть завершено до 31 декабря этого года.

E. Осуществление Соглашения о штаб-квартире

(Пункт 12 e) повестки дня)

1. Ход работы

74. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно.

2. Выводы

75. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО заслушал заявления Исполнительного секретаря и представителя Германии об осуществлении Соглашения о штаб-квартире между Организацией Объединенных Наций, Федеративной Республикой Германией и

секретариатом Конвенции. Исполнительный секретарь рассказал о позитивном развитии отношений размещенных в Бонне органов Организации Объединенных Наций с властями принимающего правительства и города Бонна. Он отметил, что в свете увеличения объема работы и численности персонала секретариат нуждается в дополнительных помещениях, и выразил надежду на то, что все подразделения секретариата будут по-прежнему располагаться в "Юнайтед нэйшнз хаус" в Бонне. Он отметил необходимость получения доступа к более совершенным возможностям для проведения конференций по приемлемым ценам, подчеркнув, что в ходе КС 5 используемые помещения загружены до предела. Он надеется, что в сотрудничестве с властями принимающей страны и другими членами системы Организации Объединенных Наций в Бонне удастся найти решение этих вопросов. Представитель Федеративной Республики Германии сослался на текущие контакты с секретариатом и отметил готовность правительства найти взаимоприемлемые решения вопросов, связанных со служебными помещениями и условиями для проведения конференций. Он отметил, что правительство Германии намерено преобразовать помещения, использовавшиеся ранее для пленарных парламентских заседаний, в центр для проведения международных конференций, при этом мероприятия Организации Объединенных Наций будут пользоваться первоочередным правом доступа.

XIII. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ СО СТАТЬЕЙ 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 13 повестки дня)

1. Ход работы

76. На своем 1-м заседании 25 октября ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в координации с ВОКНТА в связи с рассмотрением пункта 3 своей повестки дня "Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола)". Таким образом, выводы по данному пункту можно найти в пункте 15 выше.

XIV. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 14 повестки дня)

77. На своем 9-м заседании 3 ноября ВОО рассмотрел проект доклада о работе своей одиннадцатой сессии (FCCC/SBI/1999/L.11).

78. На этом же заседании по предложению Председателя ВОО уполномочил Докладчика, при содействии секретариата и под руководством Председателя, завершить подготовку доклада о работе сессии.

XV. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

79. На 9-м заседании 3 ноября Председатель выразил признательность всем участникам за их конструктивное сотрудничество в ходе сессии. Председатель отметил, что, хотя был достигнут значительный прогресс, до начала КС 6 предстоит проделать большую работу. В этой связи он указал на загруженное расписание предстоящей межсессионной работы, включающей ряд рабочих совещаний. Он отметил, что в соответствии с обычной практикой представители неправительственных организаций будут приглашены участвовать в таких рабочих совещаниях в качестве наблюдателей, что будет способствовать укреплению сотрудничества и координации, а также позволит обеспечить надлежащую сбалансированность представленных кругов. В заключение Председатель выразил уверенность, что предсессионная работа позволит внести полезный вклад в проведение двенадцатых сессий вспомогательных органов.

Приложение I

**ДОКЛАД СОВМЕСТНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СОБЛЮДЕНИЮ
О ЕЕ РАБОТЕ В ХОДЕ ОДИННАДЦАТЫХ СЕССИЙ
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ**

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Совещание Совместной рабочей группы по соблюдению (СРГ) проводилось под председательством г-на Эспена Роннеберга и г-на Харальда Довланда.
2. На первом заседании 26 октября 1999 года Сопредседатель СРГ г-н Эспен Роннеберг приветствовал материалы, представленные Сторонами, и выразил оптимистические надежды на достижение результатов в ходе сессии. Он напомнил, что СРГ согласовала свою повестку дня при том понимании, что в случае необходимости в будущем в нее могут вноситься изменения. Он отметил, что в повестку дня СРГ включены пункты, касающиеся разработки системы соблюдения, последствий несоблюдения и потенциального несоблюдения и представления доклада КС5. Он представил документы, подготовленные для СРГ, и отметил, в частности, компиляцию материалов, представленных Сторонами (FCCC/SB/1999/MISC.12 и Add.1 и 2), обобщение этих материалов, подготовленное Сопредседателями (FCCC/SB/1999/7/Add.1), а также подготовленные Сопредседателями элементы системы соблюдения (FCCC/SB/1999/7), в которых содержится предложение для СРГ в отношении принятия конкретных мер.
3. Сопредседатель СРГ г-н Харальд Довланд устно сообщил об итогах неофициального обмена мнениями и информацией по вопросам соблюдения, которое состоялось 6 и 7 октября 1999 года в Вене. Он отметил, что участники приветствовали это мероприятие, позволившее им получить новую информацию.

**II. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ,
СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ**

1. Ход работы

4. СРГ провела комплексное обсуждение пунктов повестки дня на основе элементов системы соблюдения, предложенных Сопредседателями, и обобщения материалов, полученных от Сторон (FCCC/SB/1999/7 и Add.1).

5. С заявлениями выступили представители 40 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

2. Выводы

6. На основе предложения Сопредседателей СРГ на своем 6-м заседании 3 ноября 1999 года приняла следующие выводы:

a) СРГ отметила значительный прогресс, достигнутый в ходе десятой и одиннадцатой сессий вспомогательных органов в деле достижения взаимопонимания и определения элементов процедур и механизмов, связанных с системой соблюдения, согласно Киотскому протоколу. Однако предстоит проделать еще большую работу, и СРГ должна активизировать свои усилия и перейти к переговорам;

b) СРГ призвала Стороны представить любые дальнейшие предложения по вопросам соблюдения до 31 января 2000 года;

c) СРГ подтвердила, что необходимо провести рабочее совещание по вопросам, связанным с системой соблюдения, согласно Киотскому протоколу, которое будет созвано Сопредседателями в марте 2000 года;

d) СРГ просила Сопредседателей, при содействии секретариата, продолжить разработку элементов процедур и механизмов, связанных с системой соблюдения, согласно Киотскому протоколу на основе элементов системы соблюдения и обобщения материалов, содержащихся в документе FCCC/SB/1999/7, а также на основе итогов обсуждений, состоявшихся в ходе одиннадцатых сессий вспомогательных органов, и любых дальнейших предложений Сторон. Подготовленный Сопредседателями документ, содержащий описание этих элементов, будет углубленно рассмотрен наряду с другими материалами, полученными от Сторон, в ходе предстоящего совещания СРГ и послужит основой для переговоров о системе соблюдения согласно Киотскому протоколу на двенадцатых сессиях вспомогательных органов;

e) СРГ просила Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению рекомендовать проект решения для принятия Конференцией Сторон (КС). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 15/CP.5

III. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

7. На 6-м заседании 3 ноября 1999 года Сопредседатели представили проект доклада о работе СРГ. СРГ рассмотрела и утвердила этот доклад.

8. Прежде чем закрыть совещание, Сопредседатели отметили, что в ходе сессии был достигнут значительный прогресс и были определены области совпадения мнений. Однако предстоит еще проделать большую работу. Сопредседатели проинформировали СРГ о своем намерении продолжить проведение обширных консультаций. Они также отметили, что рабочее совещание, запланированное на март 2000 года, будет открыто для наблюдателей согласно правилам 6 и 7 проекта правил процедуры. Они напомнили делегатам о том, что СРГ должна изучить любые связанные с соблюдением аспекты процесса рассмотрения, предусмотренного статьей 8. Сопредседатели с оптимизмом отметили, что сложившаяся в СРГ атмосфера позволяет надеяться на успешное завершение переговоров. Поблагодарив участников за их конструктивное сотрудничество, Сопредседатели объявили совещание СРГ закрытым.

Приложение II

**СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПРЕДСТАВЛЕНЫ
ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ ОРГАНУ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
НА ЕГО ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ**

FCCC/CP/1999/1	Предварительные повестки дня Конференции Сторон и ее вспомогательных органов. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/CP/1999/3	Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции. Финансовый механизм. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон на ее пятой сессии
FCCC/CP/1999/INF.1	Административные и финансовые вопросы. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. Пересмотренная программа работы секретариата и потребности в ресурсах. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/2	Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/7	Административные и финансовые вопросы. Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/8	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его десятой сессии, Бонн, 31 мая – 11 июня 1999 года
FCCC/SBI/1999/9	Аннотации к предварительной повестке дня. Записка Исполнительного секретаря

- FCCC/SBI/1999/10
Административные и финансовые вопросы.
Поступления и исполнение бюджета в течение
двухгодичного периода 1998-1999 годов.
Организационные мероприятия для оказания
административной поддержки Конвенции. Записка
Исполнительного секретаря
- FCCC/SBI/1999/10/Add.1
Административные и финансовые вопросы.
Поступления и исполнение бюджета в течение
двухгодичного периода 1998-1999 годов. Доклад об
исполнении бюджета, 1998-1999 годы
- FCCC/SBI/1999/11
Национальные сообщения Сторон, не включенных в
приложение I к Конвенции. Вопросы, связанные с
рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в
приложение I. Первая компиляция и обобщение
первоначальных сообщений Сторон, не включенных в
приложение I к Конвенции
- FCCC/SBI/1999/12
Национальные сообщения Сторон, включенных в
приложение I к Конвенции. Данные кадастров
парниковых газов, 1990-1997 годы. Доклад о данных
кадастров парниковых газов Сторон, включенных в
приложение I, за 1990-1997 годы
- FCCC/SBI/1999/13
Национальные сообщения Сторон, включенных в
приложение I к Конвенции. Проект руководящих
принципов для технического рассмотрения кадастров
парниковых газов Сторон, включенных в приложение I
- FCCC/SBI/1999/INF.4/Add.1
Национальные сообщения Сторон, не включенных в
приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и
технической поддержки. Список проектов,
представленных Сторонами, не включенными в
приложение I к Конвенции, в соответствии со
статьей 12.4 Конвенции

- FCCC/SBI/1999/INF.6 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Доклад о рабочем совещании по факторам выбросов и данным о деятельности в целях совершенствования кадастров ПГ, 4-6 августа 1999 года, Аккра, Гана
- FCCC/SBI/1999/INF.7 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Доклад о деятельности по облегчению оказания финансовой и технической поддержки и информация о сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- FCCC/SBI/1999/INF.8 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Информация о соответствующей деятельности Глобального экологического фонда
- FCCC/SBI/1999/INF.9 Административные и финансовые вопросы. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов. Доклад о положении в области получения взносов от Сторон
- FCCC/SBI/1999/INF.10 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Доклад о вкладе Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности в области изменения климата
- FCCC/SBI/1999/INF.11 Административные и финансовые вопросы. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов. Непроверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 1998-1999 годов по состоянию на 31 декабря 1998 года. Записка Исполнительного секретаря

- FCCC/SBI/1999/INF.12 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Промежуточный доклад об углубленных рассмотрении вторых национальных сообщений
- FCCC/SBI/1999/MISC.3 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Документы с изложением позиций в отношении проектов решений КС5, представленных Группой 77 и Китаем и Европейским сообществом и его государствами-членами.
- FCCC/SBI/1999/MISC.4 и Add.1 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Мнения Сторон по оказанию финансовой и технической поддержки, по вопросам, связанным с рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в приложение I, и по срокам представления вторых национальных сообщений
- FCCC/SBI/1999/MISC.5 Финансовый механизм. Вклад Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SBI/1999/MISC.6 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Данные кадастров парниковых газов. Мнения Сторон в отношении трудностей, связанных со своевременным представлением кадастров парниковых газов
- FCCC/SBI/1999/MISC.7 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов. Мнения Сторон в отношении проекта руководящих принципов, содержащегося в документе
FCCC/SBI/1999/13

- FCCC/SBI/1999/L.9 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Данные кадастров парниковых газов за 1990-1997 годы
- FCCC/SBI/1999/L.10 Финансовый механизм
- FCCC/SBI/1999/L.11 Доклад о работе сессии. Проект доклада Вспомогательного органа по осуществлению о работе его одиннадцатой сессии
- FCCC/SB/1999/5 и Corr.1 и Add.1 Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе. Вопросы, которые надлежит затронуть в ходе рассмотрения экспериментального этапа, включая третий сводный доклад о мероприятиях, осуществляемых совместно
- FCCC/SB/1999/6 Укрепление потенциала. Пересмотренный план содействия укреплению потенциала в области механизмов согласно решению 7/CP.4
- FCCC/SB/1999/7 и Add.1 Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу. Элементы системы соблюдения и обобщение представленных материалов. Записка Сопредседателей Совместной рабочей группы по соблюдению
- FCCC/SB/1999/8 и Add.1 Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Обобщение предложений Сторон в отношении принципов, условий, правил и руководящих принципов. Записка Председателей
- FCCC/SB/1999/9 Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и статья 2, пункт 3, и статья 3, пункт 14, Киотского протокола). Записка Председателя ВОКНТА
- FCCC/SB/1999/MISC.8 Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Материалы, полученные от одной из Сторон

FCCC/SB/1999/MISC.9	Укрепление потенциала. Материалы, полученные от одной из Сторон
FCCC/SB/1999/MISC.10 и Add.1-4	Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Дальнейшие предложения Сторон по вопросам, затронутым в пункте 1 а), b) и с) решения 7/CP.4
FCCC/SB/1999/MISC.11	Укрепление потенциала, план содействия укреплению потенциала в области механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Материалы, полученные от Сторон
FCCC/SB/1999/MISC.12 и Add.1-2	Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу. Материалы, полученные от Сторон
FCCC/SB/1999/MISC.13	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола). Материалы, полученные от Сторон
FCCC/SBSTA/1999/10	Исследования и систематическое наблюдение. Вопросы, связанные с Глобальной системой наблюдения за климатом
FCCC/SBSTA/1999/11	Разработка и передача технологий. Состояние консультативного процесса (решение 4/CP.4). Адаптационные технологии для прибрежных районов. Прочие вопросы. Доклад о ходе работы
FCCC/SBSTA/1999/INF.8 и Add.1	Сотрудничество с соответствующими международными организациями. Органы Организации Объединенных Наций. Оказание поддержки укреплению потенциала применительно к механизму чистого развития

FCCC/TP/1999/3

Технический документ: сравнительный анализ факторов выбросов и данных о деятельности, используемых для оценки выбросов парниковых газов в секторах энергетики и изменений в землепользовании и лесного хозяйства для некоторых развивающихся стран
